

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23879225									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Belastung pro Regalboden und insgesamt für das gesamte Regal.	Never exceed the specified maximum load per shelf and overall for the entire shelf.	Ne dépassez jamais la charge maximale spécifiée par étagère et au total pour l'ensemble de l'étagère.	Non superare mai il carico massimo specificato per ripiano e in totale per l'intero ripiano.	Overschrijd nooit de aangegeven maximale belasting per plank en in totaal voor de gehele plank.	Nunca exceda la carga máxima especificada por estante y en total para todo el estante.	Nikdy nepřekračujte stanovené maximální zatížení na polici a celkově pro celou polici.	Nikada nemojte prekoračiti navedeno maksimalno opterećenje po polici i ukupno za cijelu policu.	Nikoli ne prekoračite navedene največje obremenitve na polico in skupaj za celotno polico.	Soha ne lépje túl a polconkénti és a teljes polcra vonatkozó maximális terhelést.
Stellen Sie sicher, dass die Last gleichmäßig über die gesamte Fläche des Regalbodens verteilt wird, um Punktbelastungen zu vermeiden.	Make sure that the load is evenly distributed across the entire surface of the shelf to avoid point loads.	Assurez-vous que la charge est répartie uniformément sur toute la surface de l'étagère pour éviter les charges ponctuelles.	Assicurarsi che il carico sia distribuito uniformemente su tutta la superficie dello scaffale per evitare carichi concentrati.	Zorg ervoor dat de belasting gelijkmatig over het gehele oppervlak van de plank wordt verdeeld om puntbelastingen te voorkomen.	Asegúrese de que la carga esté distribuida uniformemente en toda la superficie del estante para evitar cargas puntuales.	Ujistěte se, že zátěž je rovnoměrně rozložena po celém povrchu police, abyste předešli bodovému zatížení.	Provjerite je li opterećenje ravnomjerno raspoređeno po cijeloj površini police kako biste izbjegli točkasta opterećenja.	Prepričajte se, da je obremenitev enakomerno porazdeljena po celotni površini police, da preprečite točkovne obremenitve.	Győződjön meg arról, hogy a terhelés egyenletesen oszlik el a polc teljes felületén, hogy elkerülje a pontszerű terheléseket.
Befolgen Sie die Montageanleitung genau und stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind.	Follow the assembly instructions carefully and make sure that all screws and fasteners are tightly tightened.	Suivez attentivement les instructions de montage et assurez-vous que toutes les vis et fixations sont bien serrées.	Seguire attentamente le istruzioni di montaggio e assicurarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano serrati.	Volg de montage-instructies zorgvuldig en zorg ervoor dat alle schroeven en bevestigingen goed vastzitten.	Siga cuidadosamente las instrucciones de montaje y asegúrese de que todos los tornillos y sujetadores estén apretados.	Pečlivě dodržujte montážní pokyny a ujistěte se, že jsou všechny šrouby a upevňovací prvky utaženy.	Pažljivo slijedite upute za sastavljanje i provjerite jesu li svi vijci i pričvrtni elementi dobro zategnuti.	Natančno upoštevajte navodila za sestavljanje in zagotovite, da so vsi vijaki in pritrdilni elementi dobro priviti.	Gondosan kövesse az összeszerelési utasításokat, és győződjön meg arról, hogy minden csavar és rögzítő meg van húzva.
Schwerlastregale sollten fest am Boden und/oder an der Wand verankert werden, um ein Umkippen zu verhindern, insbesondere in erdbebengefährdeten Gebieten.	Heavy-duty shelving should be firmly anchored to the floor and/or wall to prevent tipping over, especially in earthquake-prone areas.	Les racks robustes doivent être fermement ancrés au sol et/ou au mur pour éviter tout basculement, en particulier dans les zones sujettes aux tremblements de terre.	Gli scaffali per carichi pesanti devono essere saldamente ancorati al pavimento e/o alla parete per evitare il ribaltamento, soprattutto nelle aree soggette a terremoti.	Racks voor zwaar gebruik moeten stevig aan de vloer en/of muur worden verankerd om kantelen te voorkomen, vooral in gebieden die gevoelig zijn voor aardbevingen.	Los bastidores de alta resistencia deben anclarse firmemente al piso y/o a la pared para evitar que se vuelquen, especialmente en áreas propensas a terremotos.	Regály pro vysoké zatížení by měly být pevně ukotveny k podlaze a/nebo stěně, aby se zabránilo převrácení, zejména v oblastech náchylných k zemětřesení.	Regali za teške uvjete rada trebaju biti čvrsto pričvršćeni za pod i/ili zid kako bi se spriječilo prevrtanje, posebno u područjima sklona potresima.	Stojala za težke obremenitve morajo biti trdno pritrjena na tla in/ali steno, da se prepreči prevračanje, zlasti na potresno izpostavljenih območjih.	A nagy teherbírású állványokat szilárdan a padlóhoz és/vagy a falhoz kell rögzíteni, hogy elkerüljük a felbillenést, különösen a földrengésnek kitett területeken.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um sicherzustellen, dass keine strukturellen Schäden oder Lockerungen vorliegen.	Conduct regular inspections to ensure there is no structural damage or loosening.	Effectuez des inspections régulières pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages structurels ou de desserrage.	Effettuare ispezioni regolari per garantire che non vi siano danni strutturali o allentamenti.	Voer regelmatig inspecties uit om er zeker van te zijn dat er geen structurele schade of losraken is.	Realice inspecciones periódicas para asegurarse de que no haya daños estructurales ni aflojamientos.	Provádějte pravidelné kontroly, abyste se ujistili, že nedochází k poškození konstrukce nebo uvolnění.	Provodite redovite preglede kako biste bili sigurni da nema strukturnih oštećenja ili labavosti.	Izvajajte redne preglede, da zagotovite, da ni strukturnih poškodb ali zrahljanja.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e szerkezeti sérülés vagy kilazulás.
Verwenden Sie geeignete Hebezeuge und Techniken, um schwere Lasten zu platzieren und zu entfernen, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.	Use appropriate lifting equipment and techniques to place and remove heavy loads to avoid injury and damage.	Utilisez un équipement et des techniques de levage appropriés pour placer et retirer les charges lourdes afin d'éviter les blessures et les dommages.	Utilizzare attrezzature e tecniche di sollevamento adeguate per posizionare e rimuovere carichi pesanti per evitare lesioni e danni.	Gebruik de juiste hijsapparatuur en -technieken om zware lasten te plaatsen en te verwijderen om letsel en schade te voorkomen.	Utilice técnicas y equipos de elevación adecuados para colocar y retirar cargas pesadas para evitar lesiones y daños.	K umístění a odstranění těžkých břemen používejte vhodné zvedací zařízení a techniky, aby nedošlo ke zranění a poškození.	Koristite odgovarajuću opremu i tehnike za dizanje za postavljanje i uklanjanje teških tereta kako biste izbjegli ozljede i štetu.	Za nameščanje in odstranjevanje težkih bremen uporabljajte ustrezno dvizno opremo in tehnike, da preprečite poškodbe in škodo.	Használjon megfelelő emelőeszközöket és technikákat a nehéz terhek elhelyezéséhez és eltávolításához, hogy elkerülje a sérüléseket és a károkat.
Klettern Sie nicht auf die Regale oder verwenden Sie sie nicht als Leitern.	Do not climb on the shelves or use them as ladders.	Ne grimpez pas sur les étagères et ne les utilisez pas comme échelles.	Non salire sugli scaffali né utilizzarli come scale.	Beklim de planken niet en gebruik ze niet als ladders.	No suba a los estantes ni los utilice como escaleras.	Nešplhejte na police ani je nepoužívejte jako žebříky.	Nemojte se penjati na police niti ih koristiti kao ljestve.	Ne plezajte po policah in jih ne uporabljajte kot lestve.	Ne másszon fel a polcokra, és ne használja létraként.
Bewahren Sie keine entzündlichen, explosiven oder sonstigen gefährlichen Materialien in den Regalen auf, es sei denn, die Regale sind speziell dafür ausgelegt.	Do not store flammable, explosive or other hazardous materials on the shelves unless the shelves are specifically designed for this purpose.	Ne stockez pas de matières inflammables, explosives ou autres matières dangereuses sur des étagères à moins que celles-ci ne soient spécifiquement conçues à cet effet.	Non conservare materiali infiammabili, esplosivi o altri materiali pericolosi sugli scaffali a meno che gli scaffali non siano specificatamente progettati per questo scopo.	Bewaar geen ontvlambare, explosieve of andere gevaarlijke materialen op planken, tenzij de planken specifiek voor dit doel zijn ontworpen.	No almacene materiales inflamables, explosivos u otros materiales peligrosos en estantes a menos que estén diseñados específicamente para este propósito.	Neskladujte na policích hořlavé, výbušné nebo jiné nebezpečné materiály, pokud nejsou police speciálně navrženy pro tento účel.	Nemojte spremati zapaljive, eksplozivne ili druge opasne materijale na police osim ako police nisu posebno dizajnirane za tu svrhu.	Na policah ne shranjujte vnetljivih, eksplozivnih ali drugih nevarnih snovi, razen če so police posebej zasnovane za ta namen.	Ne tároljon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy egyéb veszélyes anyagokat a polcokon, kivéve, ha a polcokat kifejezetten erre a célra tervezték.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Simonrack

C/ Polígono, C, 50461, Alfamén, (Zaragoza) ESPAÑA

info@simonrack.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23879225									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass der Bereich um die Regale herum frei von Hindernissen ist, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.	Make sure that the area around the shelves is free of obstructions to ensure safe working.	Assurez-vous que la zone autour des étagères est exempte d'obstacles pour garantir un travail en toute sécurité.	Assicurarsi che l'area intorno agli scaffali sia priva di ostacoli per garantire un lavoro sicuro.	Zorg ervoor dat het gebied rond de schappen vrij is van obstakels, zodat u veilig kunt werken.	Asegúrese de que el área alrededor de los estantes esté libre de obstáculos para garantizar un trabajo seguro.	Ujistěte se, že v oblasti kolem polic nejsou žádné překážky, aby byla zajištěna bezpečná práce.	Provjerite je li područje oko polica slobodno od prepreka kako biste osigurali siguran rad.	Prepričajte se, da na območju okoli polic ni ovir, da zagotovite varno delo.	A biztonságos munkavégzés érdekében ügyeljen arra, hogy a polcok körül ne legyenek akadályok.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze des Regalzubehörs und der Einlegeböden, um Überlastung und mögliche Schäden zu vermeiden.	Observe the maximum load limit of the shelf accessories and shelves to avoid overloading and possible damage.	Veillez respecter la limite de charge maximale des accessoires d'étagères et des étagères pour éviter toute surcharge et tout dommage éventuel.	Si prega di notare il limite di carico massimo degli accessori e dei ripiani delle scaffalature per evitare sovraccarichi e possibili danni.	Let op de maximale belastingslimiet van de stellingaccessoires en planken om overbelasting en mogelijke schade te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de los accesorios y estantes de las estanterías para evitar sobrecargas y posibles daños.	Dbejte na maximální zatížení policového příslušenství a polic, aby nedošlo k přetížení a možnému poškození.	Obratite pažnju na maksimalno ograničenje nosivosti dodataka za police i polica kako biste izbjegli preopterećenje i moguća oštećenja.	Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev regalnih dodatkov in polic, da se izognete preobremenitvi in morebitni poškodbi.	Vegye figyelembe a polctartozékok és polcok maximális terhelhetőségét, hogy elkerülje a túlterhelést és az esetleges sérüléseket.
Verteilen Sie schwere Gegenstände gleichmäßig auf den Einlegeböden und achten Sie darauf, dass die Belastungsgrenze nicht überschritten wird.	Distribute heavy objects evenly on the shelves and make sure that the load limit is not exceeded.	Répartissez uniformément les objets lourds sur les étagères et veillez à ce que la limite de charge ne soit pas dépassée.	Distribuire uniformemente gli oggetti pesanti sugli scaffali e assicurarsi che il limite di carico non venga superato.	Verdeel zware voorwerpen gelijkmatig over de schappen en zorg ervoor dat de draaglimiet niet wordt overschreden.	Distribuya los objetos pesados de manera uniforme en los estantes y asegúrese de que no se exceda el límite de carga.	Těžké předměty rozmístěte rovnoměrně na police a zajištěte, aby nebyl překročen limit zatížení.	Teške predmete ravnomjerno rasporedite po policama i pazite da ne prekoračite ograničenje opterećenja.	Težke predmete enakomerno porazdelite po policah in pazite, da omejitev obremenitve ni presežena.	A nehéz tárgyakat egyenletesen ossza el a polcokon, és ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a terhelési határt.
Stellen Sie sicher, dass das Regalzubehör sicher und stabil montiert ist, um ein Umkippen oder Herunterfallen der Gegenstände zu verhindern.	Make sure that the shelving accessories are mounted securely and stably to prevent items from tipping over or falling.	Assurez-vous que les accessoires de l'étagère sont montés de manière sécurisée et stable pour empêcher les objets de basculer ou de tomber.	Assicurarsi che gli accessori dello scaffali siano montati in modo sicuro e stabile per evitare che gli oggetti si ribaltino o cadano.	Zorg ervoor dat de plankaccessoires veilig en stabiel zijn gemonteerd om te voorkomen dat items omvallen of vallen.	Asegúrese de que los accesorios del estante estén montados de forma segura y estable para evitar que los artículos se vuelquen o caigan.	Ujistěte se, že příslušenství polic je namontováno bezpečně a stabilně, aby se zabránilo převrácení nebo pádu předmětů.	Provjerite jesu li dodaci polica sigurno i stabilno postavljeni kako biste spriječili prevrtanje ili pad predmeta.	Prepričajte se, da so dodatki za police varno in stabilno nameščeni, da preprečite, da bi se predmeti prevrnili ali padli.	Győződjön meg arról, hogy a polc tartozékai biztonságosan és stabilan vannak felszerelve, hogy megakadályozzák a tárgyak felborulását vagy leesését.
Achten Sie darauf, dass die Einlegeböden mit ausreichendem Abstand zueinander montiert werden, um eine optimale Nutzung des Regals zu ermöglichen und Überlastung zu vermeiden.	Make sure that the shelves are mounted with sufficient distance between each other to enable optimal use of the shelf and to avoid overloading.	Assurez-vous que les étagères sont installées avec suffisamment d'espace entre elles pour permettre une utilisation optimale de l'étagère et éviter une surcharge.	Assicurarsi che i ripiani siano installati con spazio sufficiente tra loro per consentire un utilizzo ottimale del ripiano ed evitare sovraccarichi.	Zorg ervoor dat de planken met voldoende ruimte ertussen worden geïnstalleerd, zodat u de plank optimaal kunt gebruiken en overbelasting kunt voorkomen.	Asegúrese de que los estantes se instalen con suficiente espacio entre ellos para permitir un uso óptimo del estante y evitar sobrecargas.	Ujistěte se, že police jsou instalovány s dostatečným prostorem mezi nimi, aby bylo možné optimálně využít police a zabránilo se přetížení.	Pobrinite se da su police postavljene s dovoljno prostora između njih kako bi se omogućila optimalna upotreba police i izbjeglo preopterećenje.	Prepričajte se, da so police nameščene tako, da je med njimi dovolj prostora, da omogočite optimalno uporabo police in preprečite preobremenitev.	Ügyeljen arra, hogy a polcok között elegendő hely legyen a polc optimális kihasználása és a túlterhelés elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie das Überladen der Einlegeböden mit zu vielen Gegenständen, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern.	Avoid overloading the shelves with too many items to prevent them from slipping or falling.	Évitez de surcharger les étagères avec trop d'articles pour éviter de glisser ou de tomber.	Evitare di sovraccaricare gli scaffali con troppi oggetti per evitare scivolamenti o cadute.	Vermijd het overladen van de planken met te veel items om uitglijden of vallen te voorkomen.	Evite sobrecargar los estantes con demasiados artículos para evitar resbalones o caídas.	Vyhňte se přetěžování polic příliš mnoha předměty, abyste zabránili uklouznutí nebo pádu.	Izbjegavajte pretrpavati police s previše predmeta kako biste spriječili klizanje ili pad.	Izogibajte se preobremenitvi polic s preveč predmeti, da preprečite zdrs ali padeč.	Kerülje el, hogy a polcokat túl sok tárggyal túlterhelje, nehogy elcsúszson vagy leessen.
Verwenden Sie hochwertiges Regalzubehör und Einlegeböden aus robusten Materialien wie Holz, Metall oder Kunststoff, um eine lange Lebensdauer und Stabilität zu gewährleisten.	Use high-quality shelving accessories and shelves made of robust materials such as wood, metal or plastic to ensure longevity and stability.	Utilisez des accessoires d'étagères et des étagères de haute qualité fabriqués à partir de matériaux robustes comme le bois, le métal ou le plastique pour garantir une longue durée de vie et une stabilité.	Utilizza accessori per scaffali e scaffali di alta qualità realizzati con materiali robusti come legno, metallo o plastica per garantire una lunga durata e stabilità.	Gebruik hoogwaardige stellingaccessoires en schappen van robuuste materialen zoals hout, metaal of kunststof om een lange levensduur en stabiliteit te garanderen.	Utilice accesorios de estanterías de alta calidad y estantes fabricados con materiales resistentes como madera, metal o plástico para garantizar una larga vida útil y estabilidad.	Používejte vysoce kvalitní regálové příslušenství a police vyrobené z robustních materiálů, jako je dřevo, kov nebo plast, aby byla zajištěna dlouhá životnost a stabilita.	Koristite visokokvalitetne dodatke za police i police izrađene od robusnih materijala kao što su drvo, metal ili plastika kako biste osigurali dug radni vijek i stabilnost.	Za dolgo življenjsko dobo in stabilnost uporabite visokokakovosten regalni pribor in police iz robusnih materialov, kot so les, kovina ali plastika.	Használjon kiváló minőségű polctartozékokat és robusztus anyagokból, például fából, fémből vagy műanyagból készült polcokat a hosszú élettartam és stabilitás érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Qualität und den Zustand des Regalzubehörs und der Einlegeböden, und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Regularly check the quality and condition of the shelf accessories and shelves and replace damaged parts in a timely manner.	Vérifiez régulièrement la qualité et l'état des accessoires d'étagères et des étagères et remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Controllare regolarmente la qualità e le condizioni degli accessori e dei ripiani degli scaffali e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Controleer regelmatig de kwaliteit en staat van plankaccessoires en planken en vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique periódicamente la calidad y el estado de los accesorios y estantes de los estantes, y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte kvalitu a stav příslušenství polic a polic a poškozené díly včas vyměňte.	Redovito provjeravajte kvalitetu i stanje regalnog pribora i polica, te pravodobno zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte kakovost in stanje regalnih dodatkov in polic ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze a polctartozékok és polcok minőségét és állapotát, és időben cserélje ki a sérült részeket.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23879225									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Sichern Sie Regale mit Einlegeböden in Kinderzimmern oder Bereichen mit Kindern, um das Risiko von Unfällen zu reduzieren.	Secure shelves with shelves in children's rooms or areas with children to reduce the risk of accidents.	Sécurisez les étagères avec des étagères dans les chambres d'enfants ou les zones avec des enfants pour réduire le risque d'accident.	Proteggi gli scaffali con scaffali nelle stanze dei bambini o nelle aree con bambini per ridurre il rischio di incidenti.	Beveilig planken met planken in kinderkamers of ruimtes met kinderen om het risico op ongelukken te verminderen.	Asegure los estantes con estantes en las habitaciones infantiles o zonas con niños para reducir el riesgo de accidentes.	Zajistěte police s policemi v dětských pokojích nebo prostorách s dětmi, abyste snížili riziko nehod.	Osigurajte police s policama u dječjim sobama ili prostorima s djecom kako biste smanjili rizik od nezgoda.	Zavarujte police s policami v otroških sobah ali prostorih z otroki, da zmanjšate tveganje nesreč.	Rögzítse a polcokat polcokkal a gyermekszobákban vagy a gyerekekkel ellátott területeken, hogy csökkentse a balesetek kockázatát.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen, Befestigungen und Einlegeböden des Regals auf Festigkeit und Stabilität.	Regularly check all connections, fastenings and shelves of the shelf for strength and stability.	Vérifiez régulièrement toutes les connexions, fixations et étagères de l'étagère pour en vérifier la solidité et la stabilité.	Controllare regolarmente la resistenza e la stabilità di tutti i collegamenti, gli elementi di fissaggio e i ripiani dello scaffale.	Controleer regelmatig alle verbindingen, bevestigingen en planken van de plank op sterkte en stabiliteit.	Verifique periódicamente todas las conexiones, sujetadores y estantes del estante para verificar su resistencia y estabilidad.	Pravidelně kontrolujte pevnost a stabilitu všech spojů, upevňovacích prvků a polic police.	Redovito provjeravajte čvrstoću i stabilnost svih spojeva, pričvrstnih elemenata i polica.	Redno preverjajte trdnost in stabilnost vseh povezav, pritrdilnih elementov in polic police.	Rendszeresen ellenőrizze a polc összes csatlakozását, rögzítését és polcát szilárdság és stabilitás szempontjából.